CS - CZECH

www.ansell.com

Instructions for use

MECHANICAL & THERMAL RESISTANCE

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region
Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium
☎ +32 2 528 74 00
+32 2 528 74 01

Russia
Ансел РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф 1103
123610 Москва, Россия
☎ +7 495 258 13 16

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

Applicable to Great Britain

1. For products that carry CE, the following mark also applies:

UK CA

2. For products that carry CE 0493, the following mark also applies:

UK CA 0321

UK IMPORTERS **Nitritex Limited,** Ground Floor, 15 Kings Court, Willie Snaith Road, Newmarkey, Suffolk, CB8 7SG, United Kingdom

Ansell (U.K.) Limited, Block C, Willerby Hill Business Park, Willerby, Hull, HU10 6FE, United Kingdom

Ansell

2021-07

1	EN ISO 21420: 2020	2	A B C D E P EN 388: 2016 + A1: 2018
3	A B C D E F EN 407: 2020	4	A B C D E F EN 407: 2020
5	GR ISO 18889: 2019	6	A B C EN 511: 2006
7	EN 12477:2001+A1:2005	8	EN 16350: 2014
9	CE	10	UK CA
11		12	EAC TP TC 019/2011
13	CA XX.XXX	14	LATEX

Ansell

CS – NÁVOD K POUŽITÍ – RUKAVICE PRO MECHANICKÁ A TEPELNÁ RIZIKA A NÁVLEKY NA PAŽE ANSELL

POUŽITÍ: Tento návod k použití se používá v kombinaci se specifickými informacemi, které jsou uvedeny na rukavicích a/nebo na jejich prvním obalu. Tyto produkty jsou určeny k ochraně rukou (rukavice) a paží (návleky na rukáv) před riziky, která jsou znázorněna piktogramy, jak je definováno v příslušných normách EN nebo EN ISO. Zajistěte, aby tyto produkty byly používány výlučně pro výše uvedené účely. **VYSVĚTLENÍ ZNAČENÍ A PIKTOGRAMŮ, KTERÉ SE MOHOU OBJEVIT NA RUKAVICÍCH/OBALECH: 1. EN ISO 21420: 2020 –** Prosíme, přečtěte si Návod k použití před použitím rukavic nebo případně kontaktujte společnost Ansell pro více informací. Pokud je pod některým z piktogramů uveden stupeň X, znamená to, že tato zkouška není použitelná a rukavice pro ni nejsou určeny, a proto se ani nesmí používat pro toto konkrétní nebezpečí. **2. EN 388: 2016 + A1: 2018 Ochrana proti mechanickým rizikům** – A: Odolnost proti oděru (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Odolnost proti prořezání ostřím (úrovně výkonu 0 až 5) – C: Odolnost proti protržení (úrovně výkonu 0 až 4) – D: Odolnost proti propíchnutí (úrovně výkonu 0 až 4) – E: Odolnost proti prořezání dle TDM ISO EN 13997 (úrovně výkonu A až F) – P: Ochrana před nárazem (volitelné) = rukavice poskytují ochranu před nárazem v oblasti kloubů rukavice (neplatí pro oblast prstů, pro kterou nelze provést test). Není-li deklarována úroveň P, ochrana proti nárazu není v případě tohoto produktu relevantní. ***Upozornění!*** Úrovně výkonu (A až E) uvedené u rukavic jsou založeny na testech provedených pouze na dlaňové oblasti rukavic. V případě rukavic tvořených dvěma či více vrstvami tyto celkové úrovně výkonu nemusí nezbytně odpovídat výkonu vnější vrstvy rukavice. U rukavic, jejichž provedení dlaně a hřbetu ruky se liší, se ochrana proti mechanickým rizikům vztahuje pouze na dlaňovou část rukavic. **3. EN 407: 2020 Ochrana proti teplu a plamenům. 4. EN 407: 2020 Ochrana proti teplu –** A: Omezené šíření plamene (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Kontaktní teplo (úrovně výkonu 0 až 4) – pouze pro ochranu dlaně – C: Konvekční teplo (úrovně výkonu 0 to 4) – ochrana dlaně i zadní části ruky – D: Sálavé teplo (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana dlaně i zadní části ruky – E: Postřik malými kousky roztaveného kovu (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana dlaně, zadní části ruky a manžety – F: Velké množství roztaveného kovu (úrovně výkonu 0 až 4) – ochrana zadní části ruky a manžety. ***Upozornění!*** V případě postřikání roztaveným kovem musí uživatel okamžitě opustit pracoviště a sundat si rukavice. Rukavice nemusí eliminovat všechna rizika popálení. U vícevrstvých rukavic se výkon vztahuje na celý výrobek včetně všech vrstev. **5. ISO 18889: 2019 Ochrana proti částečně suchým a suchým pesticidům –** U rukavic, jejichž dlaň a hřbet se liší, se ochrana vztahuje pouze na dlaň a konečky prstů rukavice a pouze pro pracovníky, kteří se vracejí do práce, pro použití proti suchým a částečně suchým reziduím pesticidů, která zůstávají na povrchu rostlin po aplikaci pesticidů. ***Upozornění!*** Data o odolnosti proti pesticidům nemusí přesně odpovídat reálné době trvání ochrany na pracovišti a nemusí reflektovat rozdíly mezi směsmi a čistými chemikáliemi. Je doporučeno prověřit, zda jsou rukavice vhodné pro konkrétní použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od testovacích podmínek v závislosti na konkrétní teplotě, míře možného oděru a opotřebení. Při používání mohou ochranné rukavice poskytovat menší odolnost proti nebezpečným chemikáliím z důvodu změn jejich fyzických vlastností. Pohyby, zatržení, tření či opotřebení způsobené kontaktem s chemikálií apod. mohou výrazně zkrátit reálný čas možného používání. V případě žíravých chemikálií může být nejdůležitějším kritériem pro výběr protichemických rukavic jejich odolnost proti opotřebení. Doba trvání zkoušky není založena na skutečné době použití, protože zkouškou průniku je zrychlená zkouška, při které je povrch vzorku v neustálém kontaktu s testovanou chemickou látkou. Ačkoli doba trvání expozice může být během aplikace v terénu se zředěným přípravkem delší, celý povrch není ve stálém kontaktu s testovanou chemickou látkou. **6. EN 511: 2006 Ochrana proti chladu –** A: Konvekční chlad (úrovně výkonu 0 až 4) – B: Kontaktní chlad (úrovně výkonu 0 až 4) – C: Prostupnost vody (0 nebo 1) – ***Upozornění!*** V případě rukavic s deklarovanou úrovní 0 je nutno vzít na vědomí, že mohou ztratit své tepelně izolační vlastnosti, pokud jsou mokré. **7. Ochrana při svařování: EN 12477: 2001 + A1: 2005. EN 12477A = Ochrana při svařování při vyšších teplotách včetně svařování elektrickým obloukem a svařování MIG. EN 12477B = ochrana při svařování při nižších teplotách se zvýšenými požadavky na obratnost včetně svařování TIG.** Při použití pro svařování elektrickým obloukem tyto rukavice nesmějí být používány k ochraně před úrazem elektrickým proudem. Vlhké rukavice mají snížený elektrický odpor. Rukavice běžně neumožňují průnik UV záření. Neexistuje žádná standardizovaná metoda testování průniku UV záření. **8. EN 16350: 2014 Rukavice vhodné pro použití v oblastech s výskytem hořlavých nebo výbušných plynů. REGULAČNÍ ZNAČENÍ: 9.** Produkt vyhovuje požadavkům a je certifikován v souladu s požadavky evropských předpisů týkajících se osobních ochranných prostředků 2016/425. Zkušební certifikát EU (modul B) a certifikát shody s předpisy ÉU pro typ na základě řízení kvality výrobního procesu (modul D) udělený společností Centexbel Belgium (I.D. 0493), Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde. **10.** Produkt je v souladu s požadavky směrnice 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, která byla zavedena do britského práva a změněna. Osvědčení o přezkoušení typu (modul B) a případně o kontrole produktu pod dohledem (modul C2) nebo shoda s typem na základě zajištění kvality výrobního procesu (modul D) společností Satra Technology Center, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Máte-li zájem o prohlášení o shodě s předpisy EU nebo UK, navštivte www.ansell.com/regulatory **11.** Produkt je vhodný pro kontakt s potravinami. Výrobky označené tímto piktogramem jsou v souladu s evropskými nařízeními 1935/2004 a 2023/2006 a se všemi platnými vnitrostátními předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami. **12.** Produkt splňuje a je certifikován na požadavky ruské normy TP TC 019/2011. **13.** Schvalovací certifikát – Cerificate of Approval (CA) – znamená, že produkt je certifikován na požadavky brazilské normy (XX.XXX je číslo certifikátu). Podrobnější informace o vlastnostech produktu vám poskytne společnost Ansell. **BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ:** Zásadně nepoužívejte tyto rukavice/návleky na paže při práci s tekutými chemikáliemi. Pokud jsou rukavice určeny pouze pro ochranu proti pesticidům, používejte je pouze na ochranu proti částečně suchým a suchým pesticidům. V případě rukavic, které mají textilní podšívku, je třeba upozornit, že tyto textilie mohou potenciálně absorbovat pesticidy. Před použitím rukavice/návleky na paže prohlédněte, zda nemají závady a kazy. Vyhýbejte se nošení rukavic, které jsou znečištěny uvnitř – může dojít k podráždění pokožky, které zapříčiní dermatitidu nebo další následky. Rukavice/návleky na paže by neměly přijít do styku s otevřeným ohněm, pokud na nich není uveden piktogram EN 407 pro ochranu proti teplu a plamenům. Produkty podle normy EN 407 nejsou určeny k použití ve vlhkém prostředí pro ochranu před teplem. Rukavice/návleky na paže musejí být omyty nebo otřeny do sucha před jejich sejmutím. Nedotýkejte se kontaminovaných povrchů holýma rukama. Rukavice/návleky na paže mající úroveň 1 odolnosti proti protržení anebo vyšší (dle EN 388) nelze používat na ochranu proti zoubkovaným ostřím nebo tam, kde je riziko zamotání do pohybujících se částí stroje. Rukavice/návleky na paže vhodné pro styk s potravinami mohou vykazovat určitou migraci proti specifickým potravinám. Nechte si poradit od společnosti Ansell nebo nahlédněte do prohlášení společnosti Ansell o shodě pro potraviny, abyste věděli, zda se na ně vztahují zvláštní omezení a pro které konkrétní potraviny lze rukavice/návleky na paže používat. Je-li na rukavicích/návlecích na paže označení, nesmí potištěný povrch přijít do styku s potravinami. Používají-li se rukavice/návleky na paže v oblastech s možností výbuchu, zajistěte, aby splňovaly požadavky normy EN 16350. Osoby používající tyto rukavice musí být řádně uzemněny, např. použitím vhodné obuvi a oděvu. ***Upozornění!*** Rukavice/návleky na paže nesmějí být rozbalovány, otevírány, upravovány ani snímány v hořlavém ani ve výbušném prostředí. Elektrostatické vlastnosti rukavic/návleků na paže mohou být nepříznivě ovlivněny stárnutím, opotřebením, znečištěním a poškozením a nemusí být vhodné pro hořlavá ovzduší s vyšším podílem kyslíku, kde jsou nezbytné další analýzy. Pokud se rukavice/návleky na paže používají při svařování, ujistěte se, že je na nich uvedena norma EN 12477. **PŘÍSADY / RIZIKOVÉ PŘÍSADY:** Některé rukavice/návleky na paže mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou zapříčinit alergické reakce u citlivých osob, u kterých může dojít k podráždění a/nebo k alergické dotykové reakci. Pokud dojde k alergické reakci, okamžitě se poraďte s lékařem. **14.** ***Upozornění!*** Pokud rukavice/návleky na paže obsahují přírodní latex, je to uvedeno na obalu. V tomto případě MŮŽE TENTO PRODUKT ZPŮSOBOVAT U CITLIVÝCH OSOB ALERGICKÉ REAKCE. **PÉČE O VÝROBEK:** Skladování: Chraňte před přímým slunečním světlem, skladujte na chladném a suchém místě v původním obalu. Chraňte před zdroji ozónu. Při správném uskladnění podle popisu uvedeného výše rukavice/návleky na paže neztrácejí své funkční vlastnosti. Pokud by rukavice/návleky na paže mohly být ovlivněny stárnutím nebo skladováním, je na výrobcích a/nebo jejich obalových materiálech uvedeno datum použitelnosti. Čištění: Rukavice/návleky na paže, které lze prát, budou opatřeny piktogramy péče, které budou vyobrazeny ve specifických informacích na každém obalu nebo uvnitř něj. Jedním vypráním těchto nepoužitých rukavic se nesníží jejich funkční parametry. Za funkční vlastnosti použitých vypraných rukavic nese odpovědnost zákazník nebo osoba pověřená praním. Společnost Ansell za to nemůže nést odpovědnost. **LIKVIDACE:** Použité produkty, které jsou kontaminovány infekčními nebo jinými nebezpečnými materiály, jako jsou zbytkové pesticidy, musí být zlikvidovány a nesmí být použity opakovaně. Rukavice/návleky na paže musí být také zlikvidovány, jakmile se u nich během používání objeví jakékoli známky degradace, jako je roztržení, díry, změna barvy a zeslabení rukavic. Likvidaci provádějte podle místních předpisů. Likvidaci spalováním nebo na skládkách provádějte pod dohledem.

Ansell